

# La responsabilité nous propulse vers l'avenir

**BOMBARDIER**

Aperçu de la responsabilité sociale d'entreprise en 2009



# Un message du président du comité

« Chez Bombardier, notre cheminement en matière de responsabilité sociale d'entreprise repose sur une vision à long terme sous forme de projets bien planifiés menés par des employés mobilisés et qui sont de plus en plus ancrés dans nos activités quotidiennes. À titre de président du Comité de responsabilité sociale d'entreprise de Bombardier, j'ai eu le privilège de travailler avec des collègues provenant du siège social et des groupes Aéronautique et Transport lors des réunions mensuelles où nous nous efforçons d'élargir la vision et de renforcer notre engagement visant à nous propulser vers l'avenir de façon responsable. J'ai pu apprécier combien la passion et le dévouement des membres du comité ont motivé les employés dans l'ensemble de l'entreprise et contribué à nos nombreuses réalisations au cours de la dernière année. Ce sont cette passion et cet engagement grandissants qui alimentent nos efforts tout au long de notre important cheminement en matière de responsabilité sociale. »

DANIEL DESJARDINS

Vice-président principal, Affaires juridiques

- 1 Introduction
- 2 Message du président et chef de la direction
- 4 Profil de l'entreprise
- 6 Tableau de bord et objectifs
- 8 Gouvernance
- 10 Employés
- 12 Produits
- 14 Exploitations
- 16 Chaîne d'approvisionnement
- 18 Citoyen responsable
- 20 Pacte mondial des Nations Unies

## Présentation de notre performance

Cette année, nous avons décidé de produire la version intégrale de notre rapport sur la responsabilité sociale d'entreprise (RSE) en ligne uniquement. Conforme aux meilleures pratiques, cette décision permet un meilleur accès au document tout en minimisant son incidence sur l'environnement.

Nous avons également préparé cet aperçu de notre performance. Vous y trouverez un sommaire de notre approche ainsi que de nos récentes activités en matière de RSE. Notre synthèse reprend certains éléments du rapport complet en ligne, sans toutefois s'y substituer.

Pour obtenir un portrait global de notre performance, nous vous invitons à consulter la version intégrale de notre Rapport de responsabilité sociale d'entreprise 2009 sur le site [www.bombardier.com](http://www.bombardier.com). Des détails supplémentaires sont également disponibles sous « Responsabilité d'entreprise » dans les sections Bombardier et Aéronautique, et sous « Durabilité » dans la section Transport.

## Portée

Cet aperçu comprend des aspects de notre performance au chapitre de la RSE dans tous nos établissements à l'échelle mondiale, y compris dans les coentreprises où nous exerçons un contrôle opérationnel. Les données quantitatives reflètent notre performance au cours de l'exercice 2009, soit du 1<sup>er</sup> février 2008 au 31 janvier 2009. Les données et l'information qualitatives ont trait à cet exercice, ainsi qu'à la période entre février et août 2009. Sauf indication contraire, tous les montants sont exprimés en dollars américains.

## Vos commentaires

Vos commentaires constituent une part importante de notre processus de dialogue avec nos parties prenantes. Vos opinions nous aident à nous concentrer sur les enjeux qui revêtent le plus d'importance aux yeux de nos divers groupes de parties prenantes. Faites-nous parvenir par courriel vos réactions quant à nos efforts visant à nous propulser vers l'avenir de façon responsable, à l'adresse [responsabilite.dentreprise@bombardier.com](mailto:responsabilite.dentreprise@bombardier.com) ou en répondant à notre sondage en ligne.



# Assurer

## une incidence positive

Les exigences sont beaucoup plus grandes à notre endroit aujourd'hui. Offrir de bons produits ne suffit plus, il leur faut également contribuer à la bonne santé de la planète. Nos activités doivent non seulement permettre à nos employés de travailler dans un environnement sain et sécuritaire, mais aussi laisser une empreinte environnementale minimale. Et, en tant que voisin dans plusieurs collectivités à l'échelle mondiale, nous devons toujours nous comporter de manière exemplaire. S'efforcer de satisfaire à toutes ces exigences nous assure de nous propulser vers l'avenir de façon responsable.

# La responsabilité

## nous propulse vers l'avenir

Dans le rapport de l'année dernière, nous nous sommes engagés à devenir un chef de file en matière de responsabilité sociale d'entreprise. Depuis lors, les événements qui ont marqué les marchés financiers internationaux ont souligné l'importance d'une bonne gouvernance et d'une responsabilité sociale d'entreprise. Ils ont aussi engendré d'importants défis économiques qui ont rendu plus urgente que jamais l'obligation d'agir de manière responsable.

Alors que Bombardier a enregistré un bénéfice net record de 1 milliard \$ pour l'exercice 2009, le présent exercice s'avère plus difficile. Parmi les défis à relever, la baisse de la demande pour les biréacteurs d'affaires et régionaux, provoquée par la récession, nous a obligés à réduire les effectifs de Bombardier Aéronautique.

Malgré ces pressions à la baisse, il m'apparaît évident que la clé pour émerger plus fort de la récession repose sur une exécution prudente et des priorités claires. L'une de ces priorités consiste à continuer d'investir dans nos employés dévoués, car ce sont eux qui alimentent notre succès. La récession a été également pénible pour eux. Nous sommes reconnaissants à l'égard de leurs efforts considérables et nous nous engageons à leur offrir davantage d'occasions.

Malgré la crise économique, nous devons également continuer à investir dans des solutions évoluées répondant aux besoins mondiaux en mobilité durable. Chez Bombardier, l'efficacité énergétique de nos avions et de nos trains s'accroît constamment. Lorsque nos tout nouveaux

appareils commerciaux *CSeries* prendront leur envol en 2013, il consommeront jusqu'à 20% moins de carburant et généreront jusqu'à 20% moins d'émissions de dioxyde de carbone que les autres avions de leur catégorie. Quant aux trains à très grande vitesse du portefeuille *ZEFIRO*, ce sont les plus économiques au monde et aussi les plus respectueux de l'environnement. Ils font appel à nos technologies *ECO4*, lesquelles peuvent entraîner des économies globales d'énergie atteignant jusqu'à 50%.

Ces investissements continus témoignent de notre conviction voulant que l'excellence en matière de responsabilité sociale d'entreprise ait sa raison d'être en affaires, quelle que soit la situation économique. Voilà pourquoi nous avons fait de la responsabilité sociale d'entreprise l'un des éléments clés de notre nouvelle stratégie d'affaires.

### Notre vision pour l'avenir

Pour ceux qui suivent de près nos progrès, vous savez peut-être déjà que nous sommes à mettre en œuvre une nouvelle stratégie d'entreprise, appelée Cap sur notre avenir. Ses cinq priorités interdépendantes traduisent notre vision de l'avenir. Elles comprennent : devenir le numéro un pour la satisfaction de la



clientèle par une plus grande discipline d'exécution; hausser le niveau de notre gestion mondiale des talents; gérer activement les risques; établir des racines locales dans tous les marchés clés; et accroître notre performance en matière de responsabilité sociale d'entreprise.

Ces priorités orienteront nos décisions et nos actions au cours des prochaines années. De fait, d'ici l'exercice 2011, elles nous serviront de base pour évaluer à la fois la performance de notre entreprise et celle de notre haute direction.

Une attention plus marquée à l'égard de la responsabilité sociale d'entreprise est de bon augure pour toutes nos parties prenantes. Elle souligne notre engagement à maximiser notre position de chef de file de l'industrie en matière d'innovation, des talents, des produits et des ressources, et à augmenter notre contribution positive à l'égard de la planète. Cet engagement précis était déjà évident à l'exercice 2009.

#### Faits saillants en matière de responsabilité sociale d'entreprise

En 2009, nous avons continué à bâtir un modèle d'affaires durable pour améliorer notre responsabilité sur les plans économique, environnemental et social. Cela comprend une approche centrée sur l'environnement en ce qui a trait aux procédés de fabrication, à la conception des produits et aux incidences sur la collectivité. Cela implique aussi un effort concerté pour développer et maintenir de solides relations avec les parties prenantes.

Nos réalisations incluent des réductions de 35% de notre consommation d'eau, de 17% de notre consommation d'énergie et de 10% de nos émissions de gaz à effet de serre, entre les exercices 2004 et 2009. Au cours de l'exercice 2009, nous avons aussi fait progresser des produits d'avant-garde, tels que nos technologies ferroviaires éco-énergétiques *ECO4* et nos avions commerciaux *CSeries*.

Nous sommes fiers de figurer à nouveau dans le classement associé à deux des indices de durabilité Dow Jones et, pour la deuxième fois, dans celui de l'organisme Carbon Disclosure Project (CDP) du

Royaume-Uni, considéré comme la référence internationale en matière de méthodologies et de processus de divulgation de l'information relative aux émissions de carbone. Le CDP a classé Bombardier parmi les dix chefs de file canadiens pour la qualité des réponses fournies à son questionnaire.

Nous sommes résolus à continuer de promouvoir les principes de responsabilité sociale inhérents au Pacte mondial des Nations Unies. Le tableau à la page 20 de cet aperçu illustre la façon dont nous mettons en pratique ces principes.

Se propulser vers l'avenir de façon responsable signifie également chercher continuellement de nouvelles manières d'améliorer notre performance. Parallèlement à nos projets en santé, sécurité et environnement, notre comité remanié de responsabilité sociale d'entreprise a ciblé quatre secteurs qui réclameront davantage d'attention au cours des prochaines années: les investissements dans la collectivité; la mobilisation des parties prenantes; le bénévolat des employés; et les rapports et les communications en matière de responsabilité sociale d'entreprise.

Cet aperçu met en lumière notre performance en matière de responsabilité sociale d'entreprise dans les secteurs où nous assumons les responsabilités les plus importantes, soit la gouvernance, les employés, les produits, l'exploitation, les fournisseurs et l'entreprise citoyenne. Je vous invite également à visiter notre site Internet et à y lire notre rapport complet de responsabilité sociale d'entreprise 2009 pour mieux comprendre la manière dont nous tenons notre engagement, dans chacun de ces secteurs, visant à nous propulser vers l'avenir de façon responsable.



Pierre Beaudoin  
Président et chef de la direction  
Bombardier Inc.

BA

«À titre de l'un des chefs de file mondiaux dans le domaine de la construction aéronautique, il est de notre devoir de relever les défis de notre industrie en matière de durabilité. Cela suppose de définir, en collaboration avec les partenaires industriels, une vision mondiale de ce que représente une croissance carbone neutre, et de fixer des cibles environnementales internationales. Au cours des prochaines années, nos nouveaux appareils *CSeries* et *Learjet 85*, plus économes en carburant, nous aideront à atteindre ces cibles.»

GUY C. HACHEY  
Président et chef  
de l'exploitation  
Bombardier  
Aéronautique



BT

«En tant que chef de file mondial dans le domaine du rail, il nous appartient de mettre au point des technologies novatrices et des solutions durables qui répondent aux défis de la mobilité à l'échelle mondiale. Notre programme d'éco-conception (*Design for Environment*), en place depuis longtemps, nous permet de faire progresser la mobilité durable en prenant en compte une perspective de cycle de vie utile total lors de la conception des produits. L'un des exemples est celui de notre portefeuille de produits éco-énergétiques *ECO4* en constante évolution, qui permet aux exploitants ferroviaires d'accroître l'efficacité énergétique jusqu'à hauteur de 50%.»

ANDRÉ NAVARRI  
Président et chef de  
l'exploitation  
Bombardier Transport



# Un aperçu de Bombardier

## Bombardier Inc.

Établis à Montréal, au Canada, nous sommes un fabricant de solutions de transport novatrices de calibre mondial dont la gamme de produits s'étend des avions commerciaux et biréacteurs d'affaires au matériel de transport sur rail et aux systèmes et services.

	E09	E08	E07	E06	E05
Revenus (en milliards de dollars)	19,7	17,5	14,9	14,8	15,6
Bénéfice net (perte nette) (en millions de dollars)	1 008	317	268	249	(85)
Bénéfice par action (en dollars)	0,56	0,26	0,14	0,11	néant
Flux de trésorerie disponibles (en millions de dollars)	342	1 963	610	532	206
Carnet de commandes (aux 31 janvier, en millions de dollars)	48,2	53,6	40,7	31,6	31,5
Effectifs (aux 31 janvier)	66 935*	59 760	56 428	55 643	59 298

\*Effectifs en 2009 – Ce chiffre ne prend pas en compte la réduction de main-d'œuvre totale de Bombardier Aéronautique après le 31 janvier 2009.

## Cap sur notre avenir en matière de responsabilité sociale d'entreprise (RSE)

### UNE NOUVELLE STRATÉGIE D'ENTREPRISE

Au cours de l'exercice 2009, nous avons commencé à mettre en application une nouvelle stratégie d'entreprise intitulée Cap sur notre avenir. Elle indique la route à suivre pour maintenir la croissance durable de notre entreprise et de nos employés. Cette stratégie s'appuie sur nos forces et aborde les secteurs nécessitant une amélioration. Ses cinq priorités d'affaires sont en conformité avec notre mission et nos aspirations, et chacune d'elles est sous la responsabilité d'un membre de notre équipe de la haute direction.

Au cours de l'exercice 2011, nous commencerons à évaluer notre performance à l'égard de ces cinq priorités stratégiques.

- Meilleure discipline d'exécution – Nous mettrons rigoureusement en œuvre nos stratégies et nos systèmes existants pour parvenir à la meilleure discipline d'exécution de sa catégorie, réaliserons nos promesses et améliorerons la satisfaction de la clientèle.

- Gestion mondiale des talents améliorée – Nous concevrons, pour l'ensemble de l'entreprise, une approche cohérente en matière de gestion des talents qui nous permettra de mieux soutenir nos employés et d'atteindre nos objectifs de croissance.
- Gestion active des risques – Nous établirons un cadre plus structuré afin de mieux intégrer la gestion proactive des risques à toutes les fonctions clés de l'entreprise.
- Meilleur ancrage local – Nous appliquerons un modèle organisationnel d'ancrage dans les marchés clés, à l'échelle mondiale, pour saisir d'emblée de nouvelles occasions d'affaires et créer la meilleure valeur de sa catégorie pour les clients et pour la rentabilité globale de notre entreprise.
- Sens accru de RSE – Nous répondrons avec plus de détermination aux préoccupations de nos parties prenantes, contribuerons davantage au bien-être des collectivités et maximiserons nos

produits économes en énergie et en ressources pour promouvoir la durabilité.

### En faire plus... intelligemment

Compte tenu des défis auxquels le monde est confronté, tels que les changements climatiques, la raréfaction des ressources et l'urbanisation accélérée, les attentes de nos parties prenantes évoluent rapidement. Pour y répondre, nous avons intégré à notre stratégie d'affaires le renforcement de notre RSE.

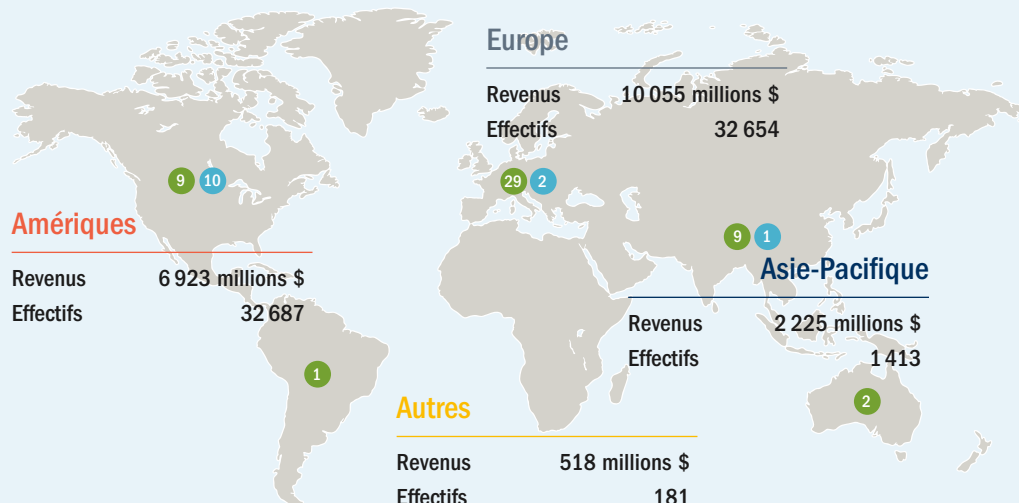
Cela suppose d'exiger encore davantage de nous-mêmes et de faire part ouvertement de nos réalisations et nos défis. Cela implique qu'il faudra prendre des mesures additionnelles pour intégrer cette priorité dans nos systèmes, nos processus et dans nos produits et, par-dessus tout, dans l'attitude de nos employés. Nous avons déjà réalisé plusieurs de ces mesures au cours de l'exercice 2009.



## Présence mondiale

Nous sommes une entreprise internationale à part entière, disposant de sites de production, d'ingénierie et de service dans 29 pays, de même que d'un réseau mondial de centres de service et de soutien.

- Sites de production et d'ingénierie, et centres de service de Bombardier Aéronautique
- Sites de production et d'ingénierie de Bombardier Transport



## Nos produits et services

**Bombardier Aéronautique**: troisième constructeur d'avions civils au monde



**Biréacteurs d'affaires**: *Learjet, Challenger, Global*



**Avions commerciaux**: série *CRJ, Série Q, CSeries*



**Avions amphibies et solutions d'avions spécialisés**: *Bombardier 415, Bombardier 415 MP et avions spécialisés*



**Service à la clientèle**



**Programmes de multipropriété**: *Flexjet et Skyjet* aux États-Unis

**Bombardier Transport**: leader mondial en matière de technologie ferroviaire



**Véhicules sur rail**: très grande vitesse, grande vitesse (*ZEFIRO*); interurbains (*REGINA*); régionaux et de banlieue (*AGC, SPACIUM, TALENT, ELECTROSTAR, TURBOSTAR*, à deux niveaux et multi-niveaux); voitures de métro (*MOVIA*); et véhicules légers sur rail (*FLEXITY*)



**Locomotives et matériel**: locomotives (*TRAXX*); bogies (*FLEXX*); et propulsion et contrôles (*MITRAC*)



**Systèmes de transport**: navettes automatisées (*CX-100, INNOVIA*); transport en commun; exploitation et maintenance








**Services**: maintenance de matériel roulant; remise à neuf et modernisation; et solutions en gestion de pièces



**Systèmes de contrôle ferroviaire**: transport en commun (*CITYFLO*); grandes lignes (*INTERFLO*); et gamme de produits *EBI*

# Évaluer nos progrès

Le tableau de bord suivant résume dans quelle mesure nous avons atteint les objectifs fixés pour l'exercice 2009 et donne un aperçu de quelques-uns des objectifs pour l'exercice 2010. Vous trouverez le tableau complet sur notre site Internet, à la section « Introduction » de notre rapport en ligne 2009 de responsabilité sociale d'entreprise.

	OBJECTIFS EN 2009	CE QUE NOUS AVONS FAIT	PROGRÈS	OBJECTIFS POUR 2010
<b>GOUVERNANCE ET ÉTHIQUE</b>				
<b>Gouvernance de la responsabilité sociale d'entreprise (RSE)</b>	Poursuivre l'intégration de la RSE à l'ensemble des activités commerciales et des fonctions	Élargissement de la composition du comité RSE de Bombardier en y incluant les représentants de différentes fonctions  Amélioration de la communication et de la collaboration entre les instances de gouvernance RSE du siège social et des deux groupes d'affaires		Continuer d'améliorer la communication entre les comités RSE de Bombardier et ceux des deux groupes d'affaires afin d'implanter de façon efficace les initiatives de RSE
<b>Priorités en matière de RSE</b>	Déterminer les secteurs de RSE qui nécessitent davantage d'attention	Détermination et prise en charge de quatre secteurs nécessitant davantage d'attention : investissements dans la collectivité; mobilisation des parties prenantes; bénévolat des employés; rapports et communications en matière de RSE		Élaborer un plan d'action à long terme et commencer à mettre en œuvre de nouveaux programmes axés sur l'investissement dans la collectivité, la mobilisation des intervenants et les programmes de bénévolat des employés
<b>Éthique et conduite des affaires</b>		Lancement de la deuxième phase du programme de formation en ligne visant à familiariser les gestionnaires avec des dispositions précises de notre Code d'éthique et de conduite		Améliorer notre Code d'éthique et de conduite pour mieux refléter les principes du Pacte mondial des Nations Unies
<b>EMPLOYÉS</b>				
<b>Santé et sécurité</b>	Concevoir et commencer à produire des rapports sur les indicateurs précurseurs en santé et sécurité	Définition de deux nouveaux indicateurs précurseurs en santé et sécurité au travail pour favoriser une attitude plus proactive, axée sur la prévention : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Heures de formation en santé, sécurité et environnement (SSE)</li> <li>▪ Définition et mise en œuvre d'un programme de surveillance de la sécurité</li> </ul>		Accélérer la normalisation des pratiques en santé et sécurité dans toute l'entreprise  Intégrer les facteurs de santé et sécurité aux processus de conception des produits  Achever la certification OSHAS 18001 dans les sites admissibles restants d'ici la fin de l'exercice 2010  Commencer à effectuer le suivi des indicateurs précurseurs
<b>Gestion mondiale des talents</b>				Commencer à mettre en œuvre une nouvelle feuille de route en matière de gestion des talents pour mieux attirer, retenir et perfectionner les employés et les leaders impliqués
<b>Mobilisation des employés</b>	Accroître la mobilisation des employés, telle que mesurée par les sondages sur l'engagement des employés, les programmes d'amélioration continue et les initiatives transversales	Accroissement de la mobilisation des employés de 2,5 % chez Aéronautique et de 5 % chez Transport, comparativement au sondage précédent		Continuer à accroître la mobilisation des employés, telle que mesurée par les sondages sur l'engagement des employés, les programmes d'amélioration continue et les initiatives transversales









## OBJECTIFS EN 2009

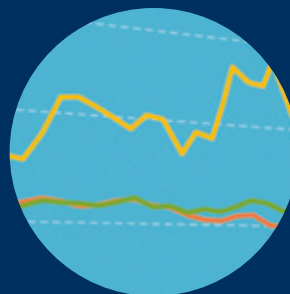
## CE QUE NOUS AVONS FAIT

## PROGRÈS

## OBJECTIFS POUR 2010

PRODUITS				
Satisfaction de la clientèle	Accroître la satisfaction de la clientèle telle que mesurée par les sondages internes et indépendants	<p>Nette amélioration en matière de satisfaction de la clientèle chez Aéronautique, d'après les sondages externes de l'industrie et les sondages internes</p> <p>Réalisation de sondages menés dans le monde entier auprès de clients importants dans le cadre de notre programme de gestion de la clientèle du groupe Transport</p>		Continuer à améliorer la satisfaction de la clientèle telle que mesurée par les sondages internes et indépendants
Empreinte environnementale des produits				Dans les nouveaux programmes de produits, accroître les capacités d'éco-conception et les déclarations environnementales de produit
Émissions de gaz à effet de serre (GES)				Promouvoir le programme de compensation du carbone de Bombardier auprès de tous les clients d'avions d'affaires dans le cadre de nos services à l'aviation
Leadership en matière de RSE au sein de l'industrie				Assurer un rôle de leadership en ce qui a trait aux efforts en matière de RSE au sein des industries aéronautique et ferroviaire
EXPLOITATIONS				
Gestion de l'énergie et du carbone	<p>Parfaire notre stratégie en matière d'énergie et de carbone</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Achever l'évaluation ayant trait à l'énergie et au carbone pour toutes les activités</li> <li>Déterminer et hiérarchiser les activités visant l'amélioration</li> </ul>	<p>Achèvement de l'inventaire détaillé des sources d'énergie et des émissions de GES dans tous les établissements de fabrication, centres de service et bureaux principaux au T2 de l'exercice 2010</p> <p>Élaboration d'une stratégie mondiale de gestion de l'énergie et du carbone selon trois axes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Amélioration de l'efficacité énergétique</li> <li>Utilisation accrue des sources d'énergie renouvelable</li> <li>Si nécessaire, compensation des émissions de carbone</li> </ul>		<p>Effectuer dans chaque établissement une évaluation des occasions d'amélioration de l'efficacité énergétique et de réduction des émissions de GES</p> <p>Achever l'inventaire des sources d'énergie renouvelable dans les pays où nous sommes présents; évaluer la faisabilité d'une transition graduelle vers ce type d'énergie</p>
Gestion de la performance environnementale	Définir de nouveaux indicateurs et cibles environnementaux	<p>Ajout de trois nouveaux indicateurs clés de performance:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Indice de valorisation des déchets</li> <li>Utilisation de composés organiques volatils (COV)</li> <li>Nombre d'incidents environnementaux</li> </ul>		<p>Réduire de 10 % additionnels la consommation d'énergie et les émissions de GES, entre les exercices 2010 et 2015</p> <p>Commencer à mettre en œuvre le nouveau système de gestion de l'information en SSE afin d'accroître l'exactitude et la cohérence des données</p> <p>Commencer à surveiller les nouveaux indicateurs environnementaux</p> <p>Adopter, pour toutes les nouvelles installations, des lignes directrices relatives aux bâtiments écologiques</p>
CHAÎNE D'APPROVISIONNEMENT				
Gestion de la chaîne d'approvisionnement	Poursuivre la mise en œuvre, dans toute l'entreprise, du Code de conduite des fournisseurs	Engagement, à ce jour, à respecter le Code de conduite de la part de 83 fournisseurs de Aéronautique et de plus de 120 de Transport		Mettre en œuvre la première phase du programme de conformité relatif au Code de conduite des fournisseurs
CITOYEN RESPONSABLE				
Mobilisation des parties prenantes	Établir un processus formel de mobilisation des parties prenantes à l'échelle de l'entreprise	<p>Mise sur pied d'un groupe de travail sur la mobilisation des parties prenantes pour harmoniser les efforts dans toute l'entreprise</p> <p>Hiérarchisation des parties prenantes, détermination des principaux enjeux en matière de RSE et définition d'un processus de mobilisation progressive des parties prenantes</p>		Établir un dialogue proactif avec les parties prenantes clés sur les principaux enjeux RSE
Droits de la personne	Renforcer l'engagement en matière de droits de la personne à l'échelle de l'entreprise	Début de la réalisation de l'inventaire des politiques et des processus se rapportant aux droits de la personne dans l'ensemble de l'entreprise		<p>Tenir des rencontres avec des ONG dédiés aux droits de la personne afin d'étudier des initiatives potentielles</p> <p>Réaliser une analyse de portée afin d'améliorer la gestion des droits de la personne</p>
Investissements dans la collectivité				Recentrer les investissements dans la collectivité et appliquer graduellement un programme de bénévolat des employés

# Gouverner avec efficacité



Les marchés financiers mondiaux ont été frappés récemment par plusieurs cas de gouvernance inadéquate. Pour survivre aux répercussions économiques qu'entraînent ces événements, il faut de toute évidence disposer d'une solide gouvernance. Chez Bombardier, notre approche en matière de gouvernance est imbriquée dans notre mission, nos solides valeurs fondamentales, nos attributs de leadership et dans une application rigoureuse de notre Code d'éthique et de conduite.

## Faits saillants de l'exercice 2009

- Inscription, pour la troisième année consécutive, à deux indices Dow Jones Sustainability.
- Formation en éthique dispensée à près de 25 000 employés.
- Réception du prix 2008 d'excellence en matière d'information d'entreprise décerné par l'Institut canadien des comptables agréés pour notre rapport annuel 2008-2009.

## PROMOUVOIR UN COMPORTEMENT ÉTHIQUE

### Code d'éthique et de conduite

Des normes éthiques élevées sont essentielles pour assurer notre succès. Les normes relatives au comportement de tous les membres du conseil d'administration et des employés sont stipulées dans notre Code d'éthique et de conduite, disponible en 14 langues sur notre site Internet. Le Code régit l'éthique au travail, incluant les pratiques commerciales et les pratiques en matière d'emploi, ainsi que les relations avec les parties prenantes externes.

Notre directeur de l'éthique et de la conformité assure l'adhésion au Code par de la formation continue en éthique, des communications permanentes et des formations ponctuelles pour répondre aux besoins spécifiques de l'un ou l'autre des groupes d'affaires. Au cours de l'exercice 2009, la totalité de nos 1447 cadres supérieurs ont renouvelé leur engagement annuel à l'égard du Code, et nous avons lancé la deuxième phase de notre programme de formation en ligne en matière d'éthique. Nous renforçons également

notre responsabilité visant à promouvoir les droits de la personne dans l'ensemble de notre chaîne d'approvisionnement. À ce jour, 83 fournisseurs de Aéronautique et plus de 120 fournisseurs de Transport se sont engagés à respecter notre Code de conduite des fournisseurs.

## RENFORCER LA GOUVERNANCE

### Conseil d'administration

Élu chaque année lors de notre assemblée générale, notre conseil d'administration a pour mandat de superviser la gestion de notre entreprise de manière transparente et responsable. Cela implique d'être à l'écoute des demandes des actionnaires. Au cours de l'exercice 2009, nous avons étudié deux enjeux qui intéressent les actionnaires de plus en plus : la diversité hommes-femmes au sein du conseil et la rémunération des dirigeants.

Nous sommes résolument en faveur d'une présence féminine accrue au sein du conseil d'administration, et nous allons continuer à choisir les candidats les plus aptes à servir les intérêts de l'entreprise et de ses actionnaires. Quant à

notre politique de rémunération à l'égard des dirigeants, bien qu'elle soit conforme aux exigences réglementaires et aux meilleures pratiques les plus récentes, nous continuerons à suivre les tendances dans cet important domaine.

Pour améliorer la transparence et mieux répondre aux demandes des parties prenantes, nous avons publié sur notre site Internet la charte de tous les comités rattachés au Conseil, notre nouveau Code de conduite des fournisseurs et la version révisée de notre politique Santé, sécurité et environnement, en anglais et en français pour ces deux derniers documents.

### Gestion des risques

Dans le monde actuel en rapide évolution, les risques peuvent se concrétiser de façon accélérée. En mai 2007, le Conseil a mis sur pied un Comité des finances et de gestion des risques, faisant de la gestion des risques l'une des principales préoccupations de l'entreprise. Nous avons renforcé l'attention portée à cet égard à l'exercice 2009, en incluant l'amélioration de la gestion des risques comme l'une des priorités de notre stratégie d'entreprise Cap sur notre avenir.

Cette priorité nous permettra de mieux englober notre stratégie de gestion des risques et nos pratiques dans un cadre d'action à l'échelle de l'entreprise. Nous pourrions ainsi intégrer davantage cette gestion des risques dans l'ensemble des fonctions clés, affiner notre perception des menaces et mieux mobiliser les parties prenantes à l'égard de notre culture de gestion des risques.

En mars 2009, notre directeur de l'éthique et de la conformité a mené auprès de la haute direction un sondage confidentiel sur nos contrôles internes. Bien que les résultats aient été positifs, nous élaborons

actuellement un plan d'action visant à améliorer nos contrôles dans les secteurs ayant recueilli les plus faibles pointages, comprenant certaines de nos politiques et pratiques dans le domaine des ressources humaines.

### Gouvernance en matière de responsabilité sociale d'entreprise (RSE)

Une approche stratégique à l'égard de la RSE fait partie intégrante de notre vision Cap sur notre avenir. Elle exige entre autres de renforcer la gouvernance en ce domaine dans l'ensemble de Bombardier.

En mars 2009, nous avons instauré notre nouvelle structure de gouvernance qui comprend un comité RSE remanié, disposant d'une plus vaste expertise. La gouvernance en matière de RSE est également désormais bien ancrée dans nos deux groupes d'affaires, les membres du Comité de révision RSE de Aéronautique et du Comité RSE de Transport siégeant également à notre Comité central RSE. Cette nouvelle structure garantit une communication et une collaboration accrues entre ces trois instances dirigeantes.

Nous avons aussi pris des mesures pour améliorer notre performance dans quatre secteurs qui requièrent une attention particulière : les investissements dans la collectivité; la mobilisation des parties prenantes; le bénévolat des employés; et les rapports et les communications ayant trait à la responsabilité sociale d'entreprise. Actuellement, nous affectons des ressources en vue de l'exécution des différents projets retenus dans chacun des secteurs et nous ferons part de nos progrès dans le rapport de l'an prochain.



## Formation en éthique

La formation continue est au cœur de notre stratégie visant à encourager les comportements éthiques chez Bombardier. À ce jour, près de 25 000 employés, dont 3 000 gestionnaires, ont déjà suivi le premier volet de notre programme de formation en ligne portant sur notre Code d'éthique et de conduite. Ce programme de sensibilisation fait désormais partie intégrante du processus d'orientation des nouveaux employés. Nous avons lancé la deuxième phase de ce programme en novembre 2009. La série de capsules en ligne explique aux gestionnaires les dispositions du Code relatives aux paiements illicites, à la corruption, aux lois antitrust, à la discrimination et aux stratégies pour traiter différents enjeux reliés à l'éthique.

# Reconnaître la valeur de nos employés



Les employés constituent sans doute notre groupe de parties prenantes le plus important. Notre réussite dépend de leur pleine et entière mobilisation. Les employés mobilisés sont novateurs, dévoués et productifs. Au cours de l'exercice 2009, les mesures visant à promouvoir le bien-être, la croissance et le perfectionnement de nos employés ont pris plusieurs formes. Elles étaient axées sur l'écoute, le perfectionnement, les récompenses et le recrutement d'employés dans le monde entier.

## Faits saillants de l'exercice 2009

- Diminution considérable de la fréquence et de la gravité des accidents entre les exercices 2004 et 2009.
- Révision de notre politique Santé, sécurité et environnement afin de promouvoir davantage l'attitude zéro accident.
- Poursuite de l'accroissement de la mobilisation des employés dans toute l'entreprise.

### PARFAIRE NOTRE GESTION DES TALENTS

Notre capacité à attirer et à conserver les personnes les plus talentueuses est essentielle pour assurer notre succès tant dans nos marchés bien établis qu'émergents. Au cours de l'exercice 2009, nous avons fait de l'amélioration de la gestion mondiale des talents l'une des priorités de notre stratégie d'entreprise Cap sur notre avenir. Cela implique de concevoir, dans l'ensemble de Bombardier, un mode de gestion des talents cohérent et faisant appel aux meilleures pratiques. Fournir des perspectives de carrière plus attrayantes et faciliter la mobilité d'une division ou d'une région géographique à l'autre constituent deux éléments de cette nouvelle approche.

### Des employés davantage mobilisés

Nous avons toujours intérêt à écouter nos employés. Les sondages menés auprès des employés pendant l'exercice 2009 ont confirmé que notre main-d'œuvre est de plus en plus mobilisée. Par rapport au sondage précédent, la mobilisation s'est accrue de 2,5 % chez Bombardier Aéronautique et de 5 % chez Bombardier Transport. Les employés des deux groupes ont également estimé que notre performance, au chapitre de la responsabilité sociale d'entreprise, s'est

améliorée en 2009. Le premier sondage auprès des 150 employés de notre siège social nous a fourni une base de référence pour évaluer notre performance au cours des prochaines années.

La mobilisation des employés passe aussi par le Système atteindre l'excellence (SAE) de Bombardier Aéronautique et, chez Bombardier Transport, par BOS (le système d'exploitation Bombardier) et l'initiative PEOPLE (NOS GENS). Le SAE incite les employés à améliorer continuellement notre performance en matière de sécurité, de qualité, de productivité, de perfectionnement humain et de coûts. Le système comprend cinq niveaux de certification allant de Bronze à Diamant. Le pourcentage d'employés ayant obtenu la certification Argent en 2009 est passé de 6 % à 87 %, alors que le pourcentage de ceux ayant obtenu la certification Bronze est passée de 96 % à 99,5 %.

Le système BOS intègre des méthodes et des outils éprouvés tels que Six Sigma, fabrication de calibre mondial (*World-Class Manufacturing*) et production à valeur ajoutée. Il oriente la façon de travailler dans l'ensemble du groupe Transport. Les principes du système BOS incluent la mobilisation des gens et l'amélioration continue. Quant à l'initiative PEOPLE (NOS GENS), elle englobe les systèmes et processus

## SANTÉ ET SÉCURITÉ : PERFORMANCE AMÉLIORÉE

Taux de fréquence des accidents <sup>1</sup> (cas avec perte de temps)							
	E04 (base de référence)	E05	E06	E07	E08	E09	% d'amélioration 2009 vs 2004
Aéronautique	3,7	3,0	2,1	1,5	1,2	1,3	65 %
Transport	1,6	1,3	1,0	0,8	0,5	0,6	63 %

Taux de gravité des accidents <sup>2</sup> (cas avec perte de temps)							
	E04 (base de référence)	E05	E06	E07	E08	E09	% d'amélioration 2009 vs 2004
Aéronautique	232,3	116,2	86,8	62,5	41,3	38,9	83 %
Transport	25,0	21,8	21,2	17,0	11,3	12,0	52 %

1 Nombre total d'accidents sans perte de journées de travail, plus le nombre d'affectations temporaires résultant d'accidents reliés au travail, normalisés par 200 000 heures travaillées.

2 Gravité des accidents reliés au travail ayant entraîné des pertes de journées de travail et affectations temporaires, normalisées par 200 000 heures travaillées.

nécessaires à l'acquisition et au perfectionnement du talent et des compétences. Elle facilite la mise sur pied d'une organisation mobilisée et non cloisonnée dans laquelle les idées, le savoir et le talent se partagent facilement.

### Récompenser les employés

En reconnaissant officiellement les réalisations de nos employés, nous encourageons les autres à prendre exemple sur eux. Il existe plusieurs programmes permettant de récompenser les employés qui contribuent à l'esprit novateur de l'entreprise, à son amélioration continue et à son succès. Les programmes de Aéronautique comprennent des prix en santé et sécurité ainsi qu'un prix annuel d'accomplissement. Dans le cadre de ses deux principaux programmes de reconnaissance des employés, Transport décerne le prix Champion du savoir et le prix Innovation.

### OBJECTIF : ZÉRO ACCIDENT

Au cours de l'exercice 2009, nous avons pris plusieurs mesures pour atteindre notre objectif de zéro accident et maladie professionnelle. Nous avons révisé notre politique Santé, sécurité et environnement (SSE) afin de mieux gérer les risques et de promouvoir la culture du zéro accident. Nous avons également ciblé de nouveaux indicateurs précurseurs, tels que le « nombre d'heures de formation en sécurité », afin de favoriser une attitude proactive mettant la prévention au premier plan.

Nous nous concentrons à présent sur trois mesures qui visent à améliorer davantage notre performance en santé et sécurité. Nous avons tout d'abord commencé à harmoniser nos différents systèmes de gestion en matière de santé et sécurité afin de mettre sur pied un système unifié de gestion de l'excellence en santé et sécurité qui reposera sur des pratiques exemplaires. Sa mise en œuvre devrait être terminée en 2012.

Ensuite, nous intégrerons davantage les considérations en matière de santé et de sécurité au SAE de Aéronautique et au système BOS de Transport. Enfin, nous continuerons l'application de nos rigoureuses normes de santé et sécurité dans l'ensemble de notre chaîne d'approvisionnement, en nous appuyant sur notre politique SSE et sur notre Code de conduite des fournisseurs.

### Des progrès continus

En matière de sécurité, les résultats de l'année dernière témoignent de progrès majeurs en ce qui a trait à la fréquence et à la gravité des accidents. Entre les exercices 2004 et 2009, le nombre total de cas avec perte de temps n'a cessé de fléchir. Au cours de la même période, nous avons réduit le taux de fréquence des accidents de 65 % chez Bombardier Aéronautique et de 63 % chez Bombardier Transport. Leur taux de gravité a également diminué de 83 % et de 52 %, respectivement.

Malgré ces progrès, nos résultats au chapitre de la sécurité laissent beaucoup de place à l'amélioration. Au cours de l'exercice 2009, nous avons déploré quatre décès : l'un chez Aéronautique, dû à un accident causé par un camion de livraison sur les lieux de travail, et les trois autres chez Transport, causés par un accident de la route lors d'un voyage d'affaires. Dans les deux cas, nous avons soigneusement analysé ces événements et apporté des changements afin que de tels accidents ne se reproduisent plus.



## Diversité et égalité des chances

À titre d'entreprise d'envergure internationale, nous possédons une diversité qui stimule notre avantage concurrentiel et alimente l'innovation. Les employés de Bombardier représentent près de 90 nationalités et parlent quelque 20 langues. Présentement, les femmes composent environ 15 % de nos effectifs à l'échelle mondiale. Entre les exercices 2007 et 2009, la proportion de femmes occupant des postes de gestion a augmenté de près de 13 %.

Chez Bombardier Aéronautique, le bassin d'accélération des talents (BAT) nous permettra de faire passer le pourcentage de cadres féminins à 25 % d'ici 2012. Chez Bombardier Transport, nous avons lancé, en mai 2008, notre réseau de femmes ingénieurs. Son but est de rendre l'environnement de travail chez Bombardier encore plus attrayant pour celles-ci.

# Fabriquer des produits responsables



Concevoir des produits durables est essentiel pour nous propulser vers l'avenir de façon responsable. Cela implique des produits qui consomment moins d'énergie, qui contiennent moins de matériaux non renouvelables et qui génèrent moins de bruit, de déchets et d'émissions atmosphériques nuisibles. Malgré la récession, nous continuons à investir dans des technologies novatrices qui rendent nos produits plus responsables sur le plan environnemental. C'est l'un des moyens par lesquels nous contribuons à atténuer les changements climatiques tout en réduisant les coûts que doivent assumer nos clients.

## Faits saillants de l'exercice 2009

- **Accroissement de notre portefeuille de solutions ECO4 d'avant-garde en matière de transport sur rail éco-énergétique.**
- **Élargissement de notre programme de compensation du carbone, chef de file de l'industrie.**
- **Poursuite du développement de nos avions commerciaux CSeries de 110 et 130 places et de notre gamme de trains à grande et très grande vitesse ZEFIRO, tous respectueux de l'environnement.**

### POUR DES TRANSPORTS EN COMMUN ENCORE PLUS DURABLES

Généralisant moins de 1 % des émissions mondiales de gaz à effet de serre, le rail est le moyen de transport en commun le plus durable à l'échelle planétaire. Pourtant, l'industrie ferroviaire a de graves défis à relever, en raison notamment de la volatilité des prix du pétrole et d'autres matières premières, ainsi que des réglementations plus strictes à l'égard des émissions et de l'occupation des sols. En tant que chef de file mondial en matière de technologies ferroviaires, nous avons contribué, au cours de l'exercice 2009, à rendre le mode de transport en commun le plus durable encore plus respectueux de l'environnement.

L'une des façons d'y parvenir a été le lancement, en septembre 2008, de notre portefeuille novateur de solutions adaptables ECO4, conçues autour de quatre grands axes : énergie, efficacité, économie et écologie. Ces technologies entraînent une réduction globale de la consommation d'énergie pouvant atteindre jusqu'à 50 %, la diminution des émissions de CO<sub>2</sub>, l'amélioration des performances d'ensemble des trains et la réduction des coûts d'exploitation.

ECO4 comprend la technologie d'économie d'énergie MITRAC, qui permet de stocker et de réutiliser l'énergie dissipée au freinage, générant des économies d'énergie de l'ordre de 30 % à 35 %. Parmi les autres technologies ECO4, on retrouve l'outil de simulation EnerGplan, l'outil d'optimisation de la forme des trains AeroEfficient, le système de conduite assistée EBI Drive 50 et le système de climatisation ThermoEfficient.

### Des conceptions qui tiennent compte de l'environnement

Notre politique Santé, sécurité et environnement renferme un principe directeur visant à concevoir des produits qui ont une incidence minimale sur l'environnement. De la même façon, notre stratégie en matière de responsabilité des produits repose sur trois piliers de promotion de la mobilité durable : notre programme d'éco-conception *Design for Environment* (DfE), l'évaluation du cycle de vie utile et les déclarations environnementales de produit.

Depuis les années 1990, les lignes directrices DfE, qui sont l'apanage de Bombardier Transport, nous aident à concevoir des produits de plus en



plus efficaces sur le plan de la consommation et de l'utilisation des ressources. L'évaluation du cycle de vie utile permet aussi de minimiser l'incidence de nos produits sur l'environnement, et est à la base de nos déclarations environnementales.

La déclaration environnementale de produit résume les incidences environnementales du produit, fixe le niveau de référence sur lequel s'appuieront les améliorations à apporter et améliore nos communications en matière d'environnement. Plusieurs produits de Bombardier Transport donnent déjà lieu à des déclarations. Quatre déclarations supplémentaires seront émises pendant l'exercice 2010, dont deux seront soumises à la certification EMAS (système communautaire de gestion environnementale et d'audit). Nous en élaborerons également dans le cadre de nos programmes de production de nouveaux avions *CSeries* et *Learjet 85*.

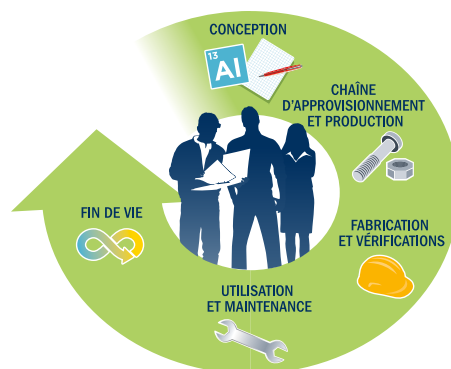
### ABORDER LE PROBLÈME DES ÉMISSIONS DE L'INDUSTRIE DE L'AVIATION

Bien que l'aviation civile ne génère que 2 % des émissions mondiales de CO<sub>2</sub>, l'industrie s'est engagée à les réduire. L'un des objectifs est de cibler une croissance carbone neutre pour l'aviation commerciale d'ici 2020. Aucun autre secteur industriel ne s'est lancé un tel défi à l'échelle mondiale, et notre groupe Aéronautique appuie activement cet engagement. Nous pilotons également la création d'un énoncé de position pour l'aviation d'affaires qui met l'accent sur la réduction des émissions de gaz à effet de serre. L'un de nos objectifs est d'aborder de façon efficace l'incidence de l'aviation d'affaires sur les changements climatiques en proposant une solution applicable à l'ensemble de l'industrie à l'échelle mondiale.

### Stimuler les innovations axées sur l'environnement

En tant que constructeur de pointe, nous jouons aussi un rôle essentiel dans l'élaboration de technologies, d'avions, de modes d'exploitation et d'infrastructures pour l'aviation plus respectueux de l'environnement. Au cours de l'exercice 2009, notre nouvelle équipe

### NOTRE APPROCHE EN MATIÈRE DE GESTION DU CYCLE DE VIE UTILE



technique de recherche et développement, axée sur l'innovation des produits, a mis à profit nos lignes directrices DfE pour satisfaire à des réglementations environnementales de plus en plus sévères. Nous avons également appliqué notre stratégie de responsabilité à l'égard des produits aux nouveaux programmes d'avion, en harmonie avec l'engagement de l'industrie relatif à une croissance carbone neutre.

Nos biréacteurs commerciaux *CSeries* de 110 et de 130 places émettront jusqu'à 20 % moins de CO<sub>2</sub> et consommeront jusqu'à 20 % moins de carburant que les appareils de la même catégorie présentement en production. Ils seront également quatre fois plus silencieux. Nos avions régionaux *CRJ NextGen* et *Q400 NextGen* se caractérisent par les meilleures performances

environnementales de leur catégorie, alors que notre biréacteur *Learjet 85*, un appareil révolutionnaire de conception entièrement nouvelle, affichera lui aussi une consommation de carburant et un taux d'émissions réduits.

### Élargissement de notre programme de compensation du carbone

En 2007, nous sommes devenus le premier constructeur d'avions à proposer un programme de compensation du carbone. Il permet aux exploitants de compenser les émissions de leurs appareils en finançant des projets, partout dans le monde, qui réduisent une quantité égale d'émissions de CO<sub>2</sub>. En octobre 2008, l'élargissement du programme a permis à nos clients d'avions d'affaires et de *Flexjet* de compenser l'incidence sur le climat des appareils qu'ils possèdent ou qu'ils exploitent. En avril 2009, nous avons encore amélioré le programme en le proposant à nos clients selon un tarif par heure de vol.



## Développer des produits et des comportements sécuritaires

Toutes les trois secondes, un appareil Bombardier décolle ou atterrit quelque part dans le monde. Notre flotte mondiale comprend plus de 3700 biréacteurs d'affaires, 2380 biréacteurs et biturbopropulseurs régionaux et 147 avions amphibies. La sécurité et la fiabilité ont toujours été une priorité absolue. Notre politique de sécurité des produits favorise une approche proactive à cet égard.

Pour contribuer à la réduction des accidents attribuables à l'erreur humaine, nous organisons depuis 1996 aux États-Unis, et 2007 en Europe, nos séminaires annuels *Safety Standdown*, à l'avant-garde de l'industrie. Ce sont, à ce jour, plus de 4100 pilotes, membres d'équipage, spécialistes de la sécurité ou représentants officiels de l'industrie qui ont reçu leur diplôme *Safety Standdown*.

# Recourir à des modes d'exploitation durables



Au cours de l'exercice 2009, nous avons, dans le cadre de notre stratégie Cap sur notre avenir, affiné notre approche visant à minimiser l'incidence de nos activités sur l'environnement. Nos objectifs à long terme consistent à rendre nos activités neutres en carbone, à opter pour des matériaux renouvelables lorsque possible, à éliminer les matières à usage restreint et à ne plus produire aucun déchet, le tout devant se faire graduellement. Cela imposera d'innover davantage, d'améliorer l'efficacité et de procéder à des investissements.

## Faits saillants de l'exercice 2009

- **Achèvement d'une évaluation de la consommation d'énergie et des émissions de gaz à effet de serre (GES) auprès de 85 établissements.**
- **Établissement d'un objectif préliminaire : parvenir, entre les exercices 2010 et 2015, à une réduction supplémentaire de 10 % de la consommation d'énergie et des émissions de GES.**
- **Ajout de trois nouveaux indicateurs clés de performance pour améliorer notre suivi environnemental : indice de valorisation des déchets, utilisation des composés organiques volatils (COV) et nombre d'incidents environnementaux.**

### POUR UNE GESTION PLUS EFFICACE DE L'ÉNERGIE ET DU CARBONE

Au cours de l'exercice 2009, nous avons entrepris la réalisation d'un inventaire détaillé, à l'échelle mondiale, des sources d'énergie et des émissions de GES auprès de 85 de nos établissements; nous avons achevé cet inventaire au cours du deuxième trimestre de l'exercice 2010. À partir de cet inventaire, nous avons commencé à déterminer quelles installations offraient les plus grandes possibilités d'amélioration de l'efficacité énergétique et de réduction des émissions de GES.

Nous avons aussi fixé un objectif préliminaire visant à parvenir, entre les exercices 2010 et 2015, à une réduction supplémentaire de 10 % de la consommation d'énergie et des émissions de GES. Cette cible s'appuie sur la réduction de 17,5 % de notre consommation d'énergie et de 10 % de nos émissions de CO<sub>2</sub> réalisée entre les exercices 2004 et 2009. Au cours de l'exercice 2010, nous achèverons une évaluation plus détaillée des possibilités directes et indirectes de réduction des émissions dans nos établissements les plus

appropriés, ce qui nous permettra de confirmer nos cibles exactes de réduction.

Pour nous aider à atteindre nos objectifs, nous avons aussi commencé à élaborer une stratégie de gestion de l'énergie et des émissions de carbone plus exhaustive. Elle nous rapprochera de notre cible zéro émission de GES par l'accroissement de l'efficacité énergétique, l'utilisation accrue des sources d'énergie renouvelable et la compensation des émissions de carbone si nécessaire, soit par faute d'énergie renouvelable disponible ou pour des raisons économiques.

### Réduire notre empreinte carbone

En août 2009, aux côtés d'autres grandes sociétés du monde entier, nous avons signé un communiqué en préparation de la Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques à Copenhague. Ce communiqué réclame des entreprises qu'elles demandent un accord international ambitieux, solide et équitable sur cette question. Le 3 juin 2009, nous avons également tenu une assemblée générale annuelle neutre en carbone : les 35 tonnes

d'émissions générées ont été compensées par l'achat de crédits-carbone de grande qualité.

Au cours de l'exercice 2009, nous avons réduit l'empreinte carbone de nos activités grâce à des programmes d'efficacité énergétique, à la modification de nos processus et à l'utilisation de sources d'énergie renouvelable. Dans le cadre du projet d'efficacité énergétique à nos installations – ENEFA (*Energy Efficiency at Our Facilities*) du groupe Transport, nous avons réalisé une enquête qui s'est étalée sur une période de deux ans auprès des principaux établissements de production du groupe pour déterminer l'utilisation de l'énergie et les principales sources d'émissions. Ainsi, nous avons pu lancer, dans neuf établissements, des projets éco-énergétiques qui devraient entraîner des économies de quelque 50 000 MWh par an.

### Efficacité énergétique et modification des processus

En ce qui a trait aux établissements, les employés jouent un rôle déterminant dans l'élaboration de mesures visant à atteindre nos objectifs et cibles de réduction à l'échelle mondiale. À titre d'exemple, à Derby, en Angleterre, des employés de Bombardier Transport ont sensibilisé leurs collègues en nommant de nouveaux champions de l'énergie et en instaurant des discussions portant sur les boîtes à outils relatives aux changements climatiques. Notre établissement de Aéronautique à Belfast, au Royaume-Uni, met à l'essai des technologies relatives aux éoliennes, aux panneaux solaires et à la biomasse comme autres sources d'énergie.

La modification de nos processus a entraîné une réduction appréciable des émissions de GES et de la consommation d'énergie. À Mirabel, au Canada, l'établissement de Aéronautique a amélioré les procédures d'exploitation applicables aux moteurs et aux essais en vol pour les appareils CRJ700 et CRJ900. Ces modifications ont entraîné une diminution de la consommation de carburant pour 62 appareils, économisant ainsi plus de 650 000 litres. À La Pocatière, au Canada, l'installation de Transport récupère la chaleur générée

par les compresseurs et l'appareil de découpe par laser pour chauffer certaines parties de l'atelier, entraînant des économies annuelles de 112 MWh.

### Sources d'énergie renouvelable

Certains de nos établissements manufacturiers d'importance se situent au Québec, au Canada, où l'on retrouve une source importante d'hydro-électricité renouvelable. Pour l'exercice 2009, les énergies renouvelables ont compté pour environ 29 % de notre consommation globale. Au cours de la prochaine année, nous devrions avoir un meilleur aperçu de la consommation d'énergies vertes par l'ensemble de nos installations. Cela nous aidera à déterminer les possibilités d'exploitation de nouvelles sources d'énergie renouvelable et à réduire davantage notre empreinte environnementale.

### Amélioration de nos données en santé, sécurité et environnement (SSE)

Au cours de l'exercice 2009, nous avons tenu notre engagement visant à améliorer l'exactitude et l'intégrité de nos données en matière de SSE.

Un système de gestion des données SSE à l'avant-garde a été acheté et sa mise en service dans l'ensemble de Bombardier devrait débiter vers la fin de l'exercice 2010. Ce système devrait notamment permettre d'améliorer la qualité, l'intégrité et la traçabilité des données à partir desquelles seront produits les rapports. Par ailleurs, l'ajout de trois nouveaux indicateurs environnementaux – l'indice de valorisation des déchets, le taux d'utilisation des composés organiques volatils (COV) et le nombre d'incidents environnementaux – permettront une surveillance plus étendue.



## Nos résultats

Au cours de l'exercice 2004, nous avons fixé un objectif global quinquennal de réduction de 15 % pour nos principaux paramètres environnementaux. Voici les résultats obtenus (en chiffres absolus). **Consommation d'eau**: ↓ 35 %, ou 1 232 710 m<sup>3</sup>, soit 20 % de plus que la cible fixée. **Consommation d'énergie**: ↓ 17,5 %, soit 2,5 % supérieur à la cible fixée. **Émissions de gaz à effet de serre**: ↓ 10 %, ou environ 45 kilotonnes, soit 5 % en deçà de la cible fixée, en raison surtout de l'augmentation des volumes de production de Aéronautique. **Production de déchets**: ↓ 11 %, ou 3 483 tonnes métriques, soit 4 % en deçà de la cible fixée, partiellement dû au fait que Transport recourt à davantage de fournisseurs hors de l'Union européenne, entraînant plus d'emballages en bois non consignés. **Déchets dangereux**: ↓ 17 %, ou 2 259 tonnes métriques, soit 2 % de plus que la cible fixée; Transport a affiché une réduction de 46 %

# Mobiliser nos fournisseurs



Notre chaîne d'approvisionnement évolue constamment et est de plus en plus intégrée à nos activités. C'est pourquoi, plus que jamais, il est essentiel de travailler en étroite collaboration avec nos fournisseurs et de gérer notre chaîne d'approvisionnement de manière responsable. Cela suppose de s'assurer de l'efficacité et de la viabilité de nos fournisseurs, d'améliorer le caractère durable de nos processus d'approvisionnement et de promouvoir le respect des droits de la personne et des normes du travail ratifiées à l'échelle internationale dans l'ensemble de notre chaîne d'approvisionnement.

## Faits saillants de l'exercice 2009

- **Obtention de l'engagement à respecter notre Code de conduite des fournisseurs auprès de 83 fournisseurs de Aéronautique et de plus de 120 chez Transport.**
- **Intégration de l'adhésion au Code dans chaque nouveau contrat passé avec un fournisseur.**
- **Participation des fournisseurs dans nos processus d'éco-conception *Design for Environment* (DfE) et d'évaluation du cycle de vie utile.**

### FAVORISER DES NORMES ÉTHIQUES RIGOUREUSES

Notre nouveau Code de conduite des fournisseurs témoigne de notre détermination à promouvoir, dans l'ensemble de notre chaîne d'approvisionnement, des normes élevées en matière de responsabilité sociale d'entreprise. Il englobe également les principes du Pacte mondial des Nations Unies, que nous avons signé en 2007. En mobilisant nos fournisseurs par le biais de notre Code de conduite, nous renforçons leur engagement à adhérer à nos normes. Dans l'ensemble de Bombardier, tous les nouveaux contrats incluent désormais une entente visant à respecter les principes de notre Code de conduite des fournisseurs.

Chez Aéronautique, ce sont au total 83 fournisseurs qui se sont engagés à respecter les principes de notre Code de conduite. De ce nombre, 50 sont des fournisseurs d'équipement auprès desquels nous effectuons 78 % de tous nos achats de matériel aéronautique. Chez Transport, plus de 120 fournisseurs ont signé le Code de conduite

ou appliquent une charte similaire. D'ici la fin de l'exercice 2010, les 400 fournisseurs principaux du groupe Transport se seront engagés à y adhérer.

Dans notre groupe Aéronautique, nous continuerons à promouvoir le Code de conduite des fournisseurs auprès de ceux qui n'y se sont pas encore engagés. Nous mettons également au point un programme de conformité au Code, fondé principalement sur l'auto-vérification des fournisseurs. Ce programme nous permettra de faire en sorte que nos partenaires corrigent sans retard tout manquement au Code ou agissement non conforme à ses dispositions.

Chez Transport, les enjeux liés au Code de conduite sont traités dans le cadre de notre processus continu d'évaluation et d'approbation des fournisseurs. Dans un souci d'harmonisation, nous étudions actuellement les programmes de contrôle de la conformité et les protocoles de vérification externe de l'Union des industries ferroviaires européennes (UNIFE).

## IMPLIQUER LES FOURNISSEURS DANS LA CONCEPTION RESPONSABLE

En faisant participer les fournisseurs à nos processus d'éco-conception et d'évaluation du cycle de vie utile, nous pouvons influencer leurs décisions et réduire l'empreinte environnementale de nos produits. L'un des points clés est d'encourager le fournisseur à choisir des matériaux et des processus qui multiplieront les possibilités de recyclage en fin de vie.

Les activités conjointes de recherche et développement menées avec nos fournisseurs conduisent à des technologies qui améliorent encore davantage la performance environnementale de nos produits. Chez notre groupe Aéronautique, nous développons, de concert avec plusieurs fournisseurs, des technologies clés qui nous aident à atteindre nos objectifs d'éco-conception. Au sein de notre groupe Transport, nous nous sommes associés à IVECO, un important constructeur de véhicules de transport, pour mettre au point un système de propulsion à faibles émissions qui accroîtra encore davantage l'efficacité énergétique de nos véhicules sur rail.

## AMÉLIORER LA PERFORMANCE DE NOTRE CHAÎNE D'APPROVISIONNEMENT

Nos deux groupes, Aéronautique et Transport, ont mis en œuvre des programmes visant à mesurer et à gérer systématiquement la performance des fournisseurs. Ces programmes nous amènent à travailler de concert avec nos fournisseurs pour rehausser la productivité et la qualité, supprimer les activités sans valeur, intégrer les processus et appliquer des méthodes de production à valeur ajoutée. Pour garantir la conformité avec notre stratégie d'impartition, les programmes comprennent la mise sur pied d'un processus de sélection rigoureux pour vérifier les qualifications du fournisseur et la qualité de ses prestations.

## Communications avec les fournisseurs

Notre plan de communication avec les fournisseurs favorise les alliances stratégiques à long terme avec nos fournisseurs clés et améliore la performance de la chaîne d'approvisionnement. Nos comités de consultation et comités techniques facilitent la collaboration relative aux stratégies commerciales, aux feuilles de route en matière de technologie et à la continuité opérationnelle. Des forums sont également organisés, permettant aux fournisseurs de se prononcer sur les grands enjeux commerciaux, assurant ainsi une compréhension commune des défis et des stratégies.

Chez Aéronautique, le comité consultatif des fournisseurs de Bombardier a entamé ses travaux en 2007 afin de nouer des alliances stratégiques avec les principaux fournisseurs. Le comité est composé de huit fournisseurs clés ainsi que de plusieurs groupes d'experts. Lors de notre réunion de direction stratégique des fournisseurs, nous étudions les enjeux commerciaux en compagnie de 30 fournisseurs clés. À la fin de 2008, les conditions difficiles du marché de l'aéronautique nous ont incités à instituer des échanges téléphoniques réguliers entre

nos vice-présidents et les principaux fournisseurs, afin de favoriser le dialogue et d'optimiser la communication.

D'autres points de contact fournisseur comprennent des révisions fréquentes de programme ainsi qu'un portail Internet des fournisseurs. Nous avons l'intention de lancer un programme de reconnaissance de ceux-ci à la fin de l'exercice 2010 ou au début de l'exercice 2011 au sein de notre groupe Aéronautique.



## Faire équipe avec nos fournisseurs principaux

Chez notre groupe Transport, 80 % de nos dépenses d'approvisionnement sont engagées auprès d'environ 400 fournisseurs principaux. Chaque année, nous en invitons 120 à 140 lors de notre Journée des fournisseurs pour discuter de l'évolution des marchés et des enjeux commerciaux de l'heure. Nous organisons aussi des ateliers portant sur les frais totaux d'accession à la propriété. D'ici la fin de 2009, plus de 40 fournisseurs auront participé à plus de 80 de ces ateliers. Les revues trimestrielles avec nos principaux fournisseurs nous permettent de discuter des activités en cours, des problèmes opérationnels, des projets de recherche et développement et des futurs objectifs commerciaux. Grâce à ces différents points de contact, nous sommes en mesure d'assurer la durabilité et la gestion responsable de notre chaîne d'approvisionnement.



# Agir en citoyen responsable



Chez Bombardier, agir en citoyen responsable signifie accroître constamment notre capacité à contribuer de façon positive. Cela suppose de favoriser le développement des collectivités où nous sommes présents en protégeant les droits de la personne et en procédant à des investissements sous forme de dons et de commandites. Cela implique également la promotion du bénévolat afin de soutenir les projets communautaires et la collaboration avec les établissements universitaires, les organismes locaux et autres intervenants clés.

## Faits saillants de l'exercice 2009

- Contribution de près de 15 millions \$ dans des projets et des programmes communautaires.
- Réalisation de notre premier sondage international sur l'engagement des parties prenantes dans notre groupe Transport.
- Réexamen des programmes de dons et commandites dans l'ensemble de Bombardier pour optimiser nos contributions dans les collectivités.
- Élaboration d'un processus formel de mobilisation des parties prenantes à l'échelle de l'entreprise.

### SOUTIEN À LA COLLECTIVITÉ

#### Investissement dans nos collectivités

Chez Bombardier, nous avons toujours investi dans des activités et des organismes qui contribuent à la prospérité, au bien-être et à la viabilité des collectivités où nous exerçons nos activités. L'exercice 2009 n'a pas fait exception à la règle.

Le rapport de l'année dernière annonçait un investissement de 1 million \$ sur une période de trois ans destiné à aider de jeunes Tibétains des régions rurales à suivre une formation en gestion du tourisme. En 2009, les 20 étudiants ont terminé leur formation pratique dans la province chinoise de Jiangsu et au Tibet. L'année prochaine, ils termineront leur troisième et dernière année, qui comprend un stage de six mois. Compte tenu du succès de ce projet, nous étudions actuellement la possibilité d'étendre le programme avec notre partenaire, Agriteam Canada.

En octobre 2008, nous sommes devenus un partenaire à long terme de la réserve mondiale de la biosphère Sierra Gorda située dans l'État de Querétaro, au Mexique. Nous y finançons trois projets axés sur l'environnement et le développement économique, que gère le groupe écologique Sierra

Gorda. Les projets consistent à reboiser les zones dévastées de la réserve ainsi que les plantations commerciales, à réhabiliter le bassin hydrographique local et à élaborer des projets durables et diversifiés dans le nord de la réserve.

#### Recentrer notre engagement auprès de la collectivité

Pour optimiser l'incidence positive de notre soutien, notre nouveau groupe de travail sur les investissements communautaires a passé en revue et balisé nos politiques et programmes actuels. Nous avons pu ainsi nous recentrer sur trois champs d'action plus en harmonie avec l'ADN de notre entreprise : l'environnement, l'éducation et l'entrepreneuriat. C'est ce que nous appelons l'approche «3E», que nous appliquerons au cours des prochaines années dans l'ensemble de l'entreprise.

Notre nouveau groupe de travail sur le bénévolat des employés a pris des mesures afin de nous permettre de mieux gérer et harmoniser les activités des employés avec nos investissements à caractère social. Nous sommes à évaluer les moyens requis pour mettre en œuvre le nouveau programme de bénévolat proposé par ce groupe.



Le tableau suivant récapitule nos contributions directes et indirectes à l'endroit des collectivités au cours des trois derniers exercices :

(en millions de dollars)		E07	E08	E09
<b>Sommes offertes par Bombardier à la Fondation J. Armand Bombardier*</b>	Dons	3,5 \$	4,7 \$	7,4 \$
<b>Sommes offertes par la Fondation J. Armand Bombardier aux collectivités</b>	Dons	4,7 \$	6,0 \$	7,2 \$
<b>Sommes offertes par Bombardier aux collectivités</b>	Dons	1,8 \$	1,7 \$	2,1 \$
	Commandites	3,0 \$	4,2 \$	6,5 \$

\* La Fondation J. Armand Bombardier est une fondation familiale privée qui vient en aide aux organisations et aux institutions œuvrant au Canada dans le domaine de l'enseignement, du soutien communautaire, de la santé, des arts et de la culture.

### Promotion des droits de la personne

En signant, en 2007, le Pacte mondial des Nations Unies, nous avons officialisé notre engagement à respecter et à protéger les droits de la personne dans notre sphère d'influence. Des parties prenantes nous ont demandé récemment de quelle manière nous tenons cet engagement. Nous appliquons pour ce faire nos différentes politiques et codes reliés aux droits de la personne, incluant notre Code d'éthique et de conduite et notre Code de conduite des fournisseurs. Pour pouvoir influencer encore davantage sur les comportements, nous avons entrepris l'examen et le balisage de ces politiques et codes, que nous évaluons à la lumière des meilleures pratiques afin de combler les éventuelles lacunes.

### SE MOBILISER AVEC DES PARTIES PRENANTES À L'ÉCHELLE MONDIALE

Dans le contexte de mondialisation actuel, le succès de nos entreprises dépend plus que jamais du maintien de bonnes relations et d'un dialogue constructif avec nos principales parties prenantes. Nous collaborons activement avec des intervenants à l'échelle mondiale comprenant des responsables politiques et des groupes sectoriels, et nous nous mobilisons avec eux afin de réduire les émissions et de renforcer les normes relatives à l'efficacité énergétique.

En plus d'une participation à plusieurs initiatives sectorielles internationales, nous sommes également l'un des membres fondateurs du Groupement Aéronautique de Recherche et Développement en eNvironnement (GARDN), une nouvelle structure canadienne où sont représentés 18 partenaires

gouvernementaux, universitaires et industriels.

Unique en son genre, ce partenariat en recherche et développement est axé sur le développement de technologies, de moteurs et d'avions verts, pour réduire le bruit et les émissions polluantes. À terme, l'objectif est de réduire l'empreinte environnementale du secteur de l'aviation.

Au sein de Transport, nous avons établi des mécanismes ciblés de mobilisation des parties prenantes pour promouvoir des innovations axées sur des technologies ferroviaires durables et écologiques. Entre autres exemples, mentionnons les travaux menés avec des clients en vue de promouvoir notre projet de recherche sur les moteurs diesels C.L.E.A.N. (application à faibles émissions par catalyse). En 2008, ce projet a donné naissance à des locomotives diesels respectueuses de

l'environnement et a permis de ramener les émissions d'oxyde d'azote et de particules aux niveaux qu'imposera la législation de l'Union européenne en 2012.

### Amélioration du processus de mobilisation des intervenants

Au cours de l'exercice 2009, le Comité de responsabilité sociale d'entreprise a mis sur pied un groupe de travail sur la mobilisation des parties prenantes chargé d'étudier les enjeux, d'organiser des réunions proactives et d'harmoniser nos activités de mobilisation des parties prenantes. Ce groupe a identifié les intervenants prioritaires et ciblé les questions clés en matière de durabilité, incluant la gouvernance, l'éthique, les droits de la personne et l'environnement. Il a également conçu un processus de mobilisation plus efficace et mieux coordonné. Au cours de l'exercice 2010, il commencera à l'appliquer et instaurera un dialogue plus soutenu avec certains ONG et experts en durabilité, afin de nous aider à progresser de manière responsable.



## Des étoiles montantes au sein de la jeunesse sud-africaine

En 2008, nous avons pris un engagement à long terme à l'égard du projet sud-africain *Gautrain Rapid Rail Link*, visant à mettre en place d'importantes infrastructures pour les véhicules légers sur rail dans la province de Gauteng. Cet engagement a donné naissance au programme *STARS*, fondé sur un partenariat public-privé axé sur la formation d'une main-d'œuvre qualifiée capable de concevoir des solutions durables permettant à l'Afrique de relever ses défis dans le domaine du transport sur rail.

Au cours de l'exercice 2009, nous avons investi plus de 258 000 \$ afin de soutenir l'encadrement en mathématiques, en sciences et en anglais de quelque 600 étudiants, dont 300 du programme d'intervention *Young Learners* de Bombardier. Quarante étudiants ont par ailleurs obtenu des bourses. Enfin, le programme de bourse *Further Learning Bursary* a donné à quatre étudiants les moyens financiers de fréquenter l'université de Cape Town.

# Conformité au Pacte mondial des Nations Unies

Notre rapport de responsabilité d'entreprise 2008 constituait notre première communication sur les progrès accomplis à l'égard du Pacte mondial des Nations Unies. Le tableau ci-dessous illustre de quelle manière nous continuons, sur les plans interne et externe, à promouvoir les dix principes de ce pacte. Pour prendre connaissance du tableau complet, consultez la section « Gouvernance » de la version en ligne de notre rapport de responsabilité sociale d'entreprise 2009.



PRINCIPE DU PACTE MONDIAL	ACTIVITÉS POUR PROMOUVOIR LES PRINCIPES DU PACTE MONDIAL DES NATIONS UNIES
<b>DROITS DE LA PERSONNE</b>	
Les entreprises doivent :	
1. Appuyer et respecter la protection du droit international relatif aux droits de la personne	Application de notre Code d'éthique et de conduite, de notre Code de conduite des fournisseurs et de notre politique Santé, sécurité et environnement
2. Veiller à ne pas se rendre complices de violations des droits de la personne	Poursuite de la mise en œuvre de notre nouveau Code de conduite des fournisseurs dans l'ensemble de notre chaîne d'approvisionnement mondiale
<b>NORMES DU TRAVAIL</b>	
Les entreprises doivent confirmer :	
3. La liberté d'association et la reconnaissance exécutoire du droit de négociation collective	Reconnaissance du droit de nos employés à l'égard de la liberté d'association : 55 % des employés de Aéronautique et 64 % des employés de Transport étaient représentés par des conventions collectives au cours de l'exercice 2009
4. L'élimination de toutes les formes de travail forcé ou obligatoire	Application de notre Code d'éthique et de conduite, ainsi que de notre Code de conduite des fournisseurs, lesquels font la promotion des droits des employés dans ce domaine
5. L'abolition de façon effective du travail des enfants	Application de notre Code de conduite des fournisseurs, qui exprime clairement notre opposition au travail des enfants
6. L'abolition de la discrimination en matière d'emploi et de professions	Lancement de la deuxième phase de notre programme de formation en ligne en matière d'éthique, qui comprend des modules relatifs à la discrimination
<b>ENVIRONNEMENT</b>	
Les entreprises doivent :	
7. Appliquer l'approche de précaution quant aux problèmes touchant l'environnement	Maximisation de notre système de gestion de l'environnement pour déterminer les aspects environnementaux importants et prendre les mesures d'amélioration continue appropriées
8. Entreprendre des projets tendant à promouvoir une responsabilité accrue sur le plan environnemental	Prise de mesures pour diminuer notre consommation d'intrants, réduire et, si possible, éliminer les extrants indésirables
9. Favoriser la mise au point et la diffusion de technologies respectueuses de l'environnement	Accession à la présidence de la cellule de réflexion de la feuille de route des technologies environnementales aérospatiales canadiennes mise sur pied au cours de l'exercice 2009 visant à élaborer des technologies axées sur l'environnement  Promotion de notre portefeuille de produits, de services et de technologies ferroviaires ECO4 axés sur les économies d'énergie
<b>LUTTE CONTRE LA CORRUPTION</b>	
Les entreprises doivent :	
10. Agir contre la corruption sous toutes ses formes, y compris l'extorsion de fonds et les paiements illicites	Lancement, à l'intention des gestionnaires, de la deuxième phase de notre programme de formation en ligne en matière d'éthique, qui comprend des modules relatifs aux paiements illicites, à la corruption et aux lois antitrust

L'engagement de nos employés est notre fierté. Nous souhaitons remercier tous nos employés ayant accepté de paraître dans cet aperçu de la responsabilité sociale d'entreprise en 2009.

## Responsabilité

La publication de la version intégrale de notre rapport de responsabilité sociale d'entreprise 2009 exclusivement en ligne, de pair avec cet aperçu 2009 abrégé, comparativement à notre document imprimé de 2008, minimise l'incidence environnementale de nos rapports. L'utilisation de papier recyclé à 100 % nous permet d'éviter :



la coupe de 26 arbres matures



la production de 749 kg de déchets solides



l'émission de 1645 kg de polluants atmosphériques



le gaspillage de 70 872 litres d'eau

*Bombardier, Bombardier 415, Challenger, CITYFLO, CRJ, CRJ700, CRJ900, CSeries, CX-100, EBI, ECO4, ELECTROSTAR, EnerGplan, FLEXITY, Flexjet, FLEXX, Global, INNOVIA, INTERFLO, Learjet, Learjet 85, MITRAC, MOVIA, NextGen, Q400, Série Q, REGINA, SPACIUM, Skyjet, TALENT, TRAXX, TURBOSTAR et ZEFIRO* sont des marques de commerce de Bombardier Inc. ou de ses filiales.

An English edition is available upon request to:  
Bombardier Inc.  
Public Affairs  
800 René-Lévesque Blvd. West  
Montréal, Québec  
Canada H3B 1Y8  
or consult our website at [www.bombardier.com](http://www.bombardier.com)

Design : TAXI  
Impression : Transcontinental Litho Acme  
Imprimé au Canada  
ISBN : 978-2-923797-01-4  
Dépôt légal, Bibliothèque et Archives nationales du Québec  
Tous droits réservés.  
© Novembre 2009 Bombardier Inc. ou ses filiales.



Entièrement recyclable –  
le choix responsable



« La responsabilité nous propulse vers l'avenir », aussi sur Internet  
[www.bombardier.com](http://www.bombardier.com)

Pour connaître en détail notre performance, consultez  
notre rapport intégral de responsabilité sociale  
d'entreprise 2009 en ligne.

**BOMBARDIER**